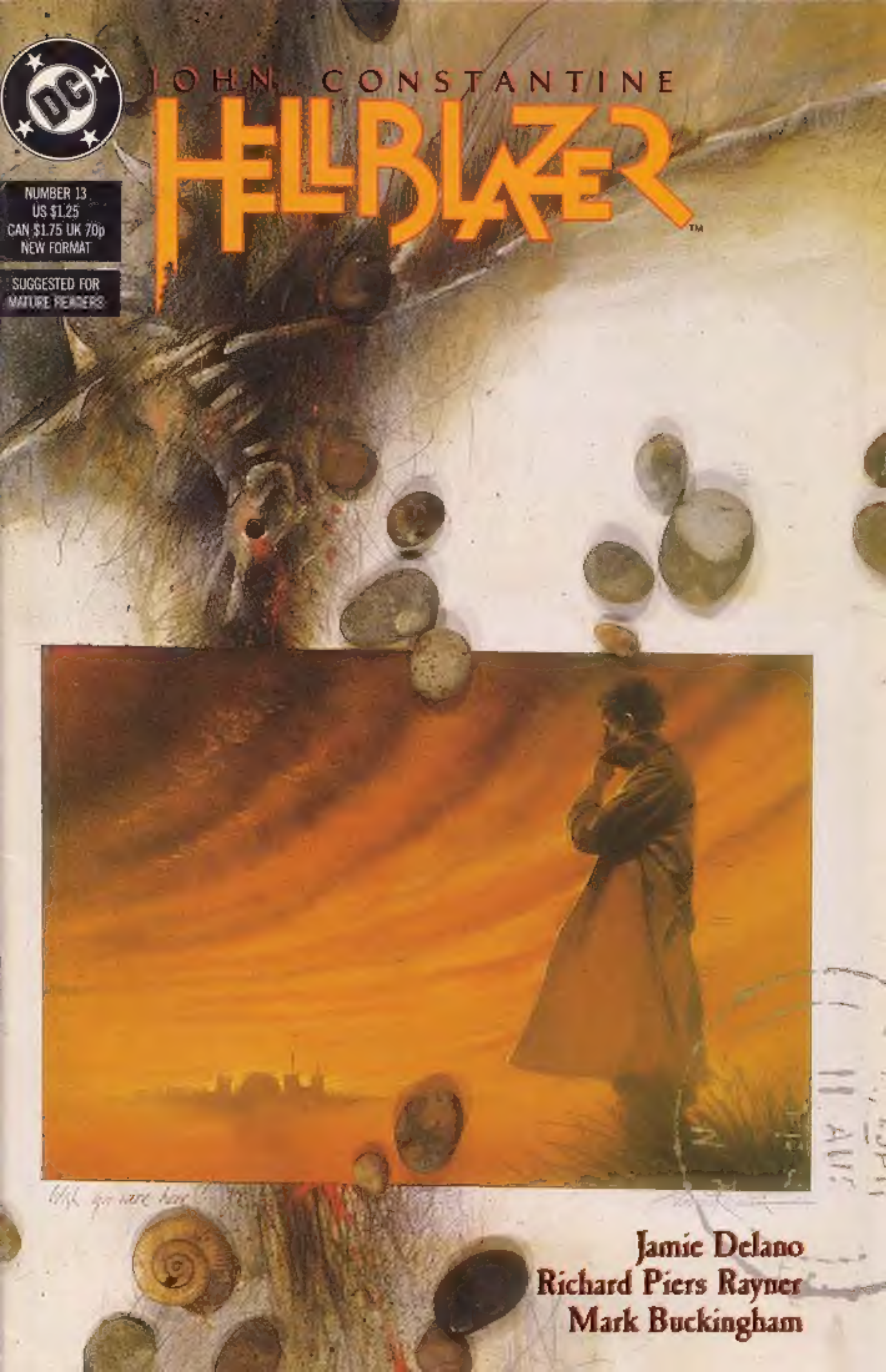

JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
NUMBER 13
US $1.25
CAN $1.75 UK 70p
NEW FORMAT
SUGGESTED FOR
MATURE READERS
Jamie Delano
Richard Piers Rayner
Mark Buckingham

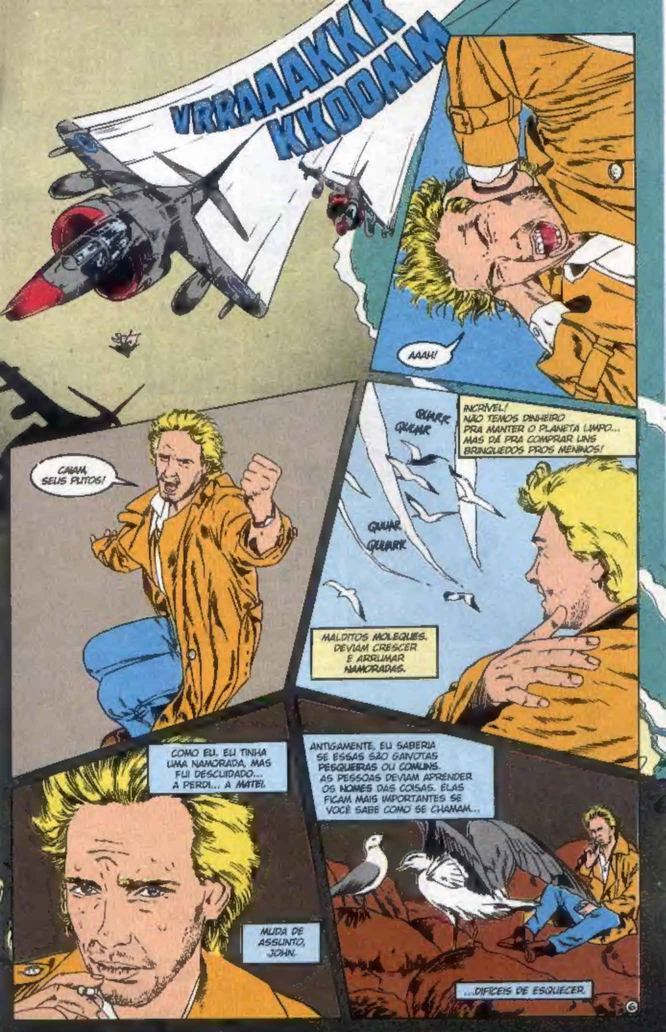
PUBLICADA ORIGINALMENTE EM *HELLBLAZER* # 13 (JANEIRO DE 1989)

MAS AGORA TUDO MUDOU. MAIS VELHO, GASTO... DECADENTE.
LIFT TO TOWN
OU NÃO? SERÁ QUE EU REALMENTE ME LEMBRO DE TANTA INOCÊNCIA?
...CAREI MUITO DE PERTO A ...UELDADE FRENÉTICA DA ...A QUE A LUZ REVELOU?
SERÁ QUE FIQUEI ILHADO PELA MARÉ E SENTI O ARREPIO DA SOMBRA ENQUANTO O SOL BEIJOU O MAR?
...AS NÃO. FIQUEI LÁ... FEITO UM ...BEZERRO OLHANDO A IMENSA LOUCURA DE MAR E CÉU SE CHOCANDO...
...VENDO A MARÉ BABAR MISTÉRIOS DE ESPUMA...
ESTAMOS ENVENENANDO O MUNDO...
DIGA NÃ... A ENERGI... ...CLEAR
...ME CONVIDANDO PARA EXPERIMENTAR SEU MEDO E DIVIDIR SUA DOR E PERDA.
...ESGOTO ...NÃO-TRATADO!
ENERGIA NUCLEAR? NÃO OBRIG...
DIGA NÃ... À ENERGIA NUCLE...
E SABEM O QUE FAZEM COM ISSO? JOGAM DIRETO NO MALDITO OCEANO! É ISSO QUE FAZEM!

TALVEZ SEJA APENAS UM SONHO... ALGUM TIPO DE MEMÓRIA RACIAL DE INFÂNCIA?
SE FOI VERDADE, COMO É QUE EU A PERDI? SERÁ QUE PENSEI DEMAIS NO PASSADO...
CORTE! MESMO MEU PÉ NO VIDRO ENTERRADO NA AREIA?
EU DEVIA TER CORRIDO O MAIS RÁPIDO QUE PODIA PRA CASA DA MINHA TIA NAQUELE MOMENTO... PRA COMER TORRADAS COM GELÉIA E VER RAWHIDE NA TV.
DEFORMANDO O FUTURO.
...OUVINDO OS ESTRANHOS AVISOS SUSSURRADOS PELAS ONDAS.
COM PAVOR ANSIOSO, DEI BOAS-VINDAS AOS TERRORES QUE SE APROXIMAVAM...
LIXO NUCLEAR, LIXO QUÍMICO...
FERIDOS E MUTILADOS MOSTRANDO SUAS DOENÇAS, FEITO MENDIGOS PEDINDO MINHA CUMPLICIDADE...
BESTEIRA! VOCÊS SÃO SÓ AGITADORES!
NÃO DEVERIA SER PERMITIDO... XINGAR E ASSUSTAR CRIANÇAS!
AGORA ESTOU DE VOLTA... À DERIVA NO MEU OCEANO DE PROBLEMAS JUNTO COM O RESTO DO LIXO, JOGADO...
"NA PRAIA"
TEXTO: JAMIE DELANO
ARTE: RICHARD PIERS RAYNER & MARK BUCKINGHAM (págs 01 a 08 e 24)
MIKE HOFFMAN (págs 09 a 23)
CORES: LOVERN KINDZIERSKI
EDIÇÃO ORIGINAL: KAREN BERGER

VOCÊ É MESMO UM MÓRBIDO FILHO-DA-PUTA, CONSTANTINE.
DIFICILMENTE ESTAREI NA LISTA DOS MELHORES DO ANO APÓS DEIXAR A CASA EM PADDINGTON DECORADA COM SUPERMOUSE E A SRA. MCGUIRE.
BEM, NÃO DÁ PARA FICAR MAIS ANÔNIMO DO QUE NUMA COLÔNIA-DE-FIM-DE-FÉRIAS INGLESA. E PRECISO DE ANONIMATO... PELO MENOS, ATÉ DESCOBRIR QUAL É MINHA SITUAÇÃO ATUAL.
MESMO SE ACABEI DE SALVAR O MUNDO PRATICAMENTE SOZINHO.
NA FALTA DE OUTRA COISA, É MELHOR APROVEITAR... ME BRONZEAR E RESPIRAR UM POUCO DE AR MARINHO.
QUEM SABE...? TALVEZ MINHA PELE MELHORE...
SE DEITAR E FECHAR OS OLHOS, É BASTANTE AGRADÁVEL.

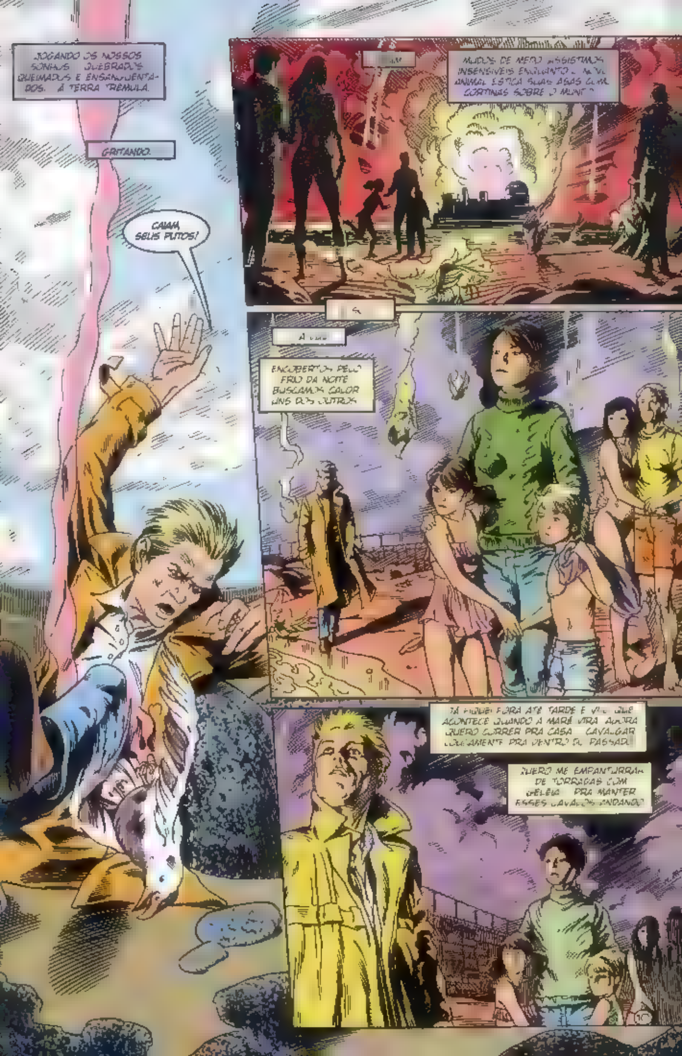
O MAR DESDENTADO CHUPANDO... UM VELHO SORVENDO CHÁ DO PIRES.
VOZES DE CRIANÇAS AO VENTO... PIPAS DISTANTES, ALTAS, PUXADAS ATRAVÉS DO CÉU.
SE NÃO FOSSE POR AQUELE LUGAR DO OUTRO LADO DA BAÍA... ACOCORADO FEITO UMA LÁPIDE FEIA, EM BRANCO...
...ESPERANDO SER TALHADA COM UM MILHÃO DE NOMES... VOCÊ PODERIA QUASE RELAXAR.
O QUÊ...?
ALGO SE MOVENDO...
RÁPIDO.
5


VRRAAAKKK
KKDOMM
AAAH!
CAIAM, SEUS PUTOS!
QUARK
QUAR
INCRÍVEL! NÃO TEMOS DINHEIRO PRA MANTER O PLANETA LIMPO... MAS DÁ PRA COMPRAR UNS BRINQUEDOS PROS MENINOS!
QUAR
QUARK
MALDITOS MOLEQUES. DEVIAM CRESCER E ARRUMAR NAMORADAS.
COMO EU. EU TINHA UMA NAMORADA, MAS FUI DESCUIDADO... A PERDI... A MATEI.
MUDA DE ASSUNTO, JOHN.
ANTIGAMENTE, EU SABERIA SE ESSAS SÃO GAIVOTAS PESQUEIRAS OU COMUNS. AS PESSOAS DEVIAM APRENDER OS NOMES DAS COISAS. ELAS FICAM MAIS IMPORTANTES SE VOCÊ SABE COMO SE CHAMAM...
...DIFÍCEIS DE ESQUECER.
6

MERDA! VEM VINDO ALGUÉM...
ESTOU CANSADA, TONY...
MAS, ÀS VEZES, SE VOCÊ FECHAR SEUS OLHOS E FICAR IMÓVEL, PODE FICAR INVISÍVEL.
AVESTRUZES SABEM DISSO.
AQUI ESTÁ BOM. VAMOS SENTAR. ESSAS PEDRAS ESTÃO ACABANDO COM MEUS PÉS.
TUDO BEM, AMOR.
QUE BOM QUE O SOL SAIU, NÉ?
A CERVEJA ESQUENTOU!
OLHA! DÁ PARA VER A USINA!
É. NÃO CONSIGO ESCAPAR DELA NEM NO MEU DIA DE FOLGA.
NÃO SEI COMO PODE TRABALHAR LÁ. EU TERIA MEDO DE PEGAR CÂNCER.
CÂNCER...? BOBAGEM! DE QUALQUER JEITO, A GRANA É LEGAL... COM HORA EXTRA FICA MELHOR AINDA.
É ISSO QUE ME IRRITA NESSES AGITADORES DEIXANDO TODO MUNDO PARANÓICO. SÃO OS NOSSOS EMPREGOS QUE ELES TÃO AMEAÇANDO.
ESSAS NOVAS REGRAS DE SEGURANÇA VÃO AFETAR MEU GANHA-PÃO.
ENTÃO, LÁ É PERIGOSO?
7

NÃO SE VOCÊ SABE O QUE ESTÁ FAZENDO. FUI EXPOSTO AO LIMITE MÁXIMO DÚZIAS DE VEZES...
...E AINDA NÃO MORRI, CERTO?
O QUÊ?! ENTÃO, VOCÊ É RADIOATIVO?
DEVO SER UM POUCO, NÉ? FAZ SENTIDO.
NÃO TÁ MAIS A FIM SE EU FOR?
ENQUANTO VOCÊ NÃO BRILHAR NO ESCURO, TUDO BEM!
HAHAH HAHAHAH!
BEM, VOCÊ SABE O QUE DIZEM...
QUANTO MAIS QUENTE, MELHOR!
MEU DEUS! ESTAMOS TODOS CONDENADOS, NÃO É MESMO?
QUUARK!
DONK!
A ESPÉCIE INTEIRA ESTÁ MIGRANDO PRO INFERNO NAS FÉRIAS.
ALGUÉM PARE O MUNDO! ESTOU COM MEDO E QUERO DESCER AGORA!
8

QUERO VOAR ALTO, CONFIANTE, E LIVRE.
QUERO PLANAR, GRITANDO, PRA DENTRO DA BOCA DO AMANHÃ.
QUERO ENCARAR O OLHO QUENTE DO SOL.
PORQUE, NESSE MUNDO, HÁ DRAGÕES ROMPENDO SUAS CASCAS...
...E ANUNCIANDO SEU NASCIMENTO COM HORRÍVEIS GRITOS INCANDESCENTES...
LÍNGUAS-DE-FOGO GOLFEANDO COMO NUM DUELO DE ESPADAS... LAMBENDO O MUNDO ATÉ VIRAR CINZAS...



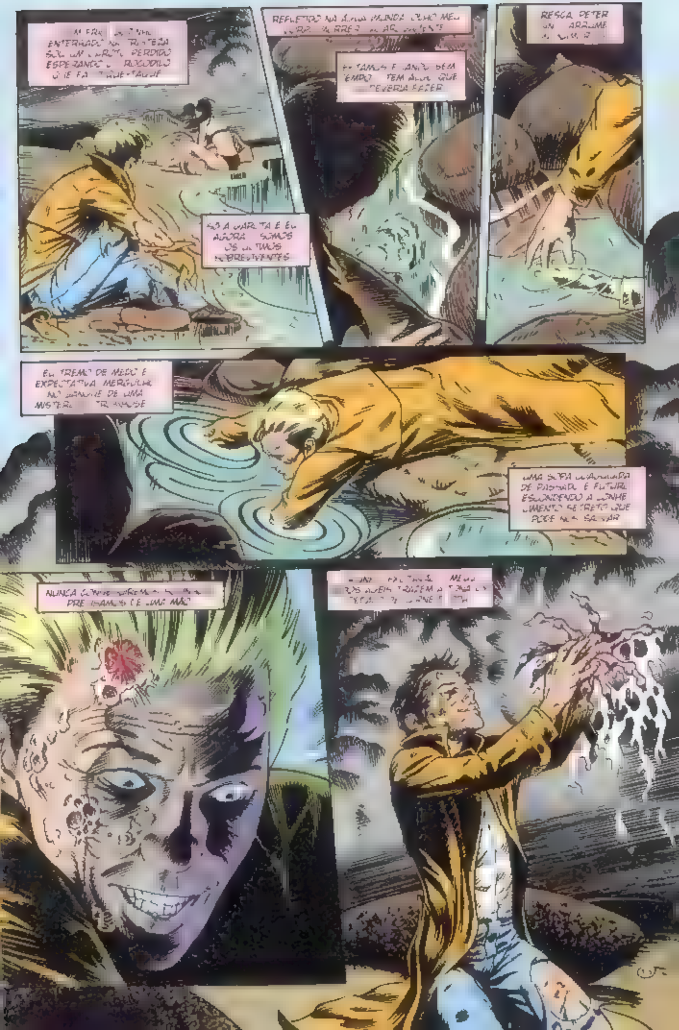
JOGANDO OS NOSSOS SONHOS QUEBRADOS QUEIMADOS E ENSANGUENTADOS. A TERRA TREMULA.
GRITANDO.
CALEM, SEUS PUTOS!
MUDOS DE MEDO ASSISTIMOS INSENSÍVEIS ENQUANTO ... ANIMAL ESTICA SUAS ASAS COMO CORTINAS SOBRE O MUNDO
ENCOBERTOS PELO FRIO DA NOITE BUSCAMOS CALOR UNS DOS OUTROS
JÁ FIQUEI FORA ATÉ TARDE E VI O QUE ACONTECE QUANDO A MARÉ VIRA AGORA QUERO CORRER PRA CASA CAVALGAR LOUCAMENTE PRA DENTRO DO PASSADO
QUERO ME EMPANTURRAR DE TORRADAS COM GELÉIA PRA MANTER ESSES CAVALOS ANDANDO
10

TONY PRA ONDE ESTÁ INDO?
TENHO QUE VOLTAR PR TRABALHO NÃO É?
MINHAS BOTAS NOVAS DEVEM TER QUEIMADO E EU PAGUE QUARENTA
VOCÊ DO MEU LADO
CRISTOPHER VENHA COLOCAR SEU CASACO O SOL SUMIU E ESTÁ FICANDO FRIO
SENHOR
VOCÊ ESTÁ PERDENDO
ESTÁ NEVANDO GAIVOTAS
É ISSO QUE ACONTECE NO INVERNO NUCLEAR
11

PRECISAR DELES
ARRANJAR MAIS
DESGRAÇADO
ESPERE SÓ ATÉ
MEU NAMORADO
VOLTAR COM AS
BOTAS. ELE VAI TE
DAR UM BELO
ESTAR BRILHANDO NO
ESCURO. HAHAHAH
MAS OS MEUS
À PENAS. ESTÃO COM
BROTOEJAS
PREOCUPE

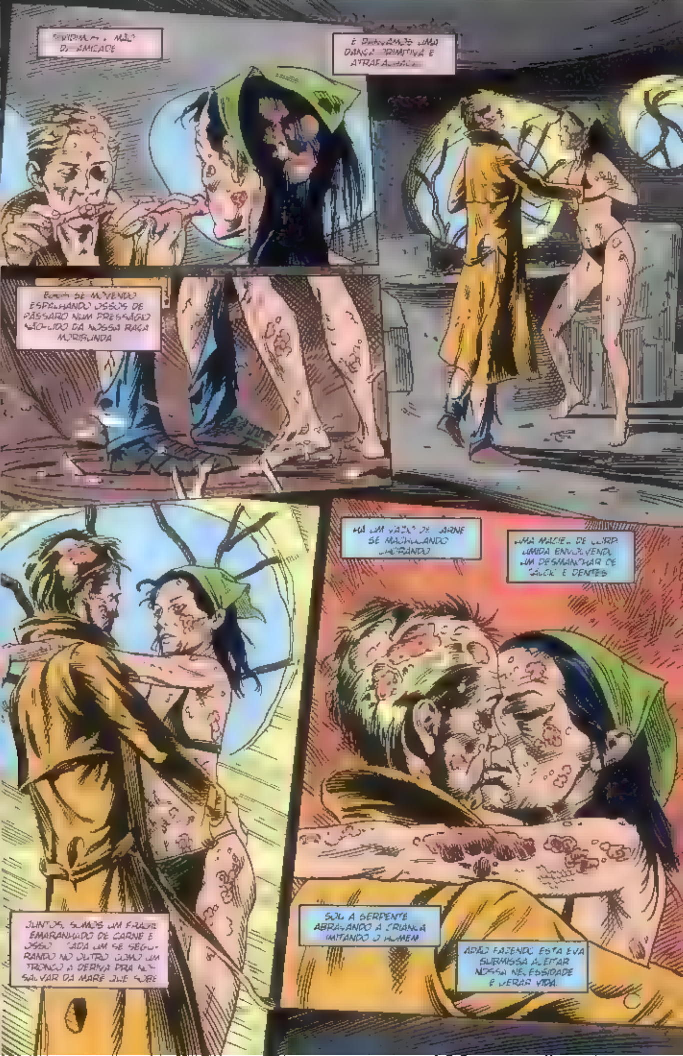
SANGUE E EXTREMENTO
ARRANHADO
ENCHARCADO DE
PAVOR SUADO
EI
NÃO QUEREMOS
VER VOCÊ
POR AQUI
STÁ TODO FODIDO
VAI ASSUSTAR AS
KIKIKIKIKIKIK
HÁ
NÃO

KRONCH
KRONCH
KRONCH
E SANGUE?
DESCULPE NÃO CONSEGUI
AH BEM. OBRIGADA MESMO ASSIM.
VAMOS
PEDIDO
O QUE VOCÊ VAI FAZER
DECISÃO
NOSSA ÚNICA CHANCE DE SOBREVIVÊNCIA É A EVOLUÇÃO DA ESPÉCIE
MEUS FILHOS DE VOLTA PRO MAR. VOU FAZER COM QUE DESENVOLVAM



ENTERRADO NA
ESPERANDO
SÓ A CARLITA E EU AGORA SOMOS OS ÚLTIMOS SOBREVIVENTES
TEM ALGO QUE DEVERIA FAZER
EU TREMO DE MEDO E EXPECTATIVA
DE PASSADO E FUTURO ESCONDENDO O CONHECIMENTO SECRETO QUE PODE NOS SALVAR
NUNCA

ELA SENTA ESPERANDO O NAMORADO
BRILHANTE VOLTAR DO MAR
SÃO DEDOS
DE PEIXE

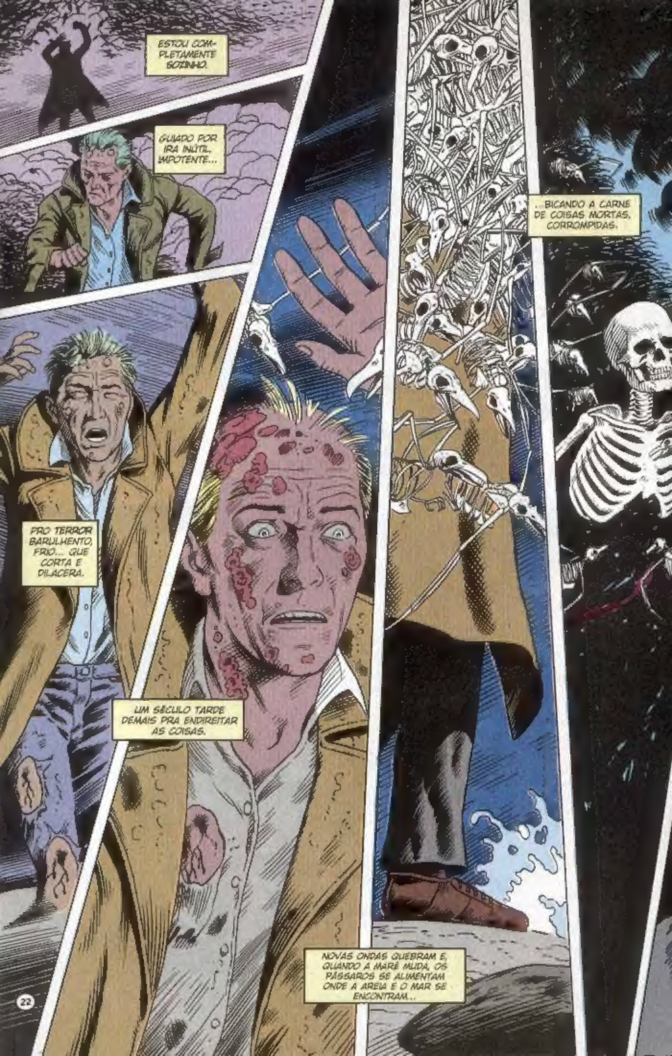

DANÇA PRIMITIVA E
ESPALHANDO OSSOS DE PÁSSARO NUM PRESSÁGIO NÃO-LIDO DA NOSSA RAÇA MORIBUNDA
SE MACHUCANDO
ÚMIDA ENVOLVENDO UM DESMANCHAR DE
JUNTOS, SOMOS UM FRÁGIL EMARANHADO DE CARNE E OSSO. CADA UM SE SEGURANDO NO OUTRO COMO UM TRONCO À DERIVA PRA NOS SALVAR DA MARÉ QUE SOBE
SOU A SERPENTE ABRAÇANDO A CRIANÇA IMITANDO O HOMEM
ADÃO FAZENDO ESTA EVA SUBMISSA ACEITAR NOSSA NECESSIDADE E GERAR VIDA.

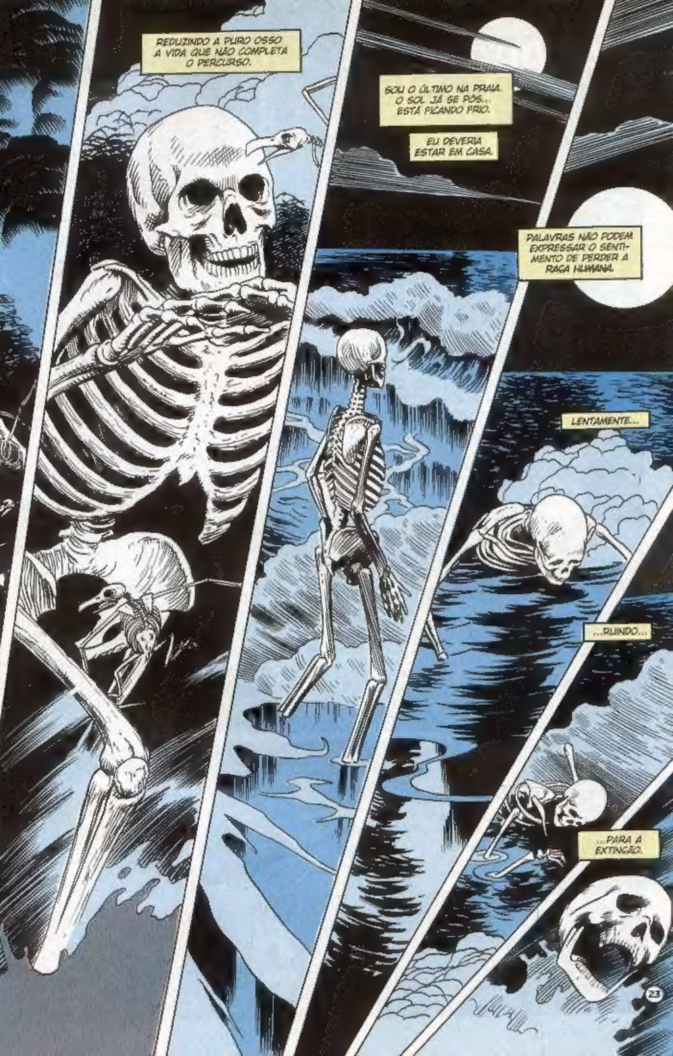
VIVENDO UMA MEIA VIDA RADIOATIVA.
ELA DEFINHA JUNTO ALIMENTANDO A ESPE-RANÇA QUE SEU CORPO DEBILITADO SUSTENTA
SEU VENTRE INCHANDO COM O CALOR VAGAROSO DA FASCINAÇÃO ENQUANTO NOSSO EXPERIMENTO AUMENTA DENTRO DELA
EVOLUÇÃO É A NOSSA ÚNICA ESPERANÇA.
VAI FICAR TUDO BEM? COMO SE SENTE?
TOQUE PRA VER
ÀS VEZES. SE MEXE... E VOCÊ PODE SENTIR AS CABEÇAS.
CABEÇAS?
LEGAL. PORQUE NÃO? TER DUAS CABEÇAS DEVE SER MELHOR DO QUE UMA.

É O FUTURO VINDO RECLAMAR A HERANÇA QUE DEIXAMOS.
[redacted] DE MISTÉRIO. DEDOS ÁVIDOS ENCONTRANDO A EXCITANTE VIBRAÇÃO DAS BATIDAS DO CORAÇÃO QUE VAI LEVAR ADIANTE OS [redacted]
DESTE MUNDO ENVENENADO.
OOOOH.
MILAGRE SE MEXENDO NAS MINHAS MÃOS TEMEROSAS
A VIDA DELA VEM JUNTO
MAS ESTOU FRACO E ELE É PESADO ÁGIL E FORTE
VA PULANDO ETERNAMENTE DO MEU ABRAÇO ANSIOSO
[redacted] SEGURÁ-LO!

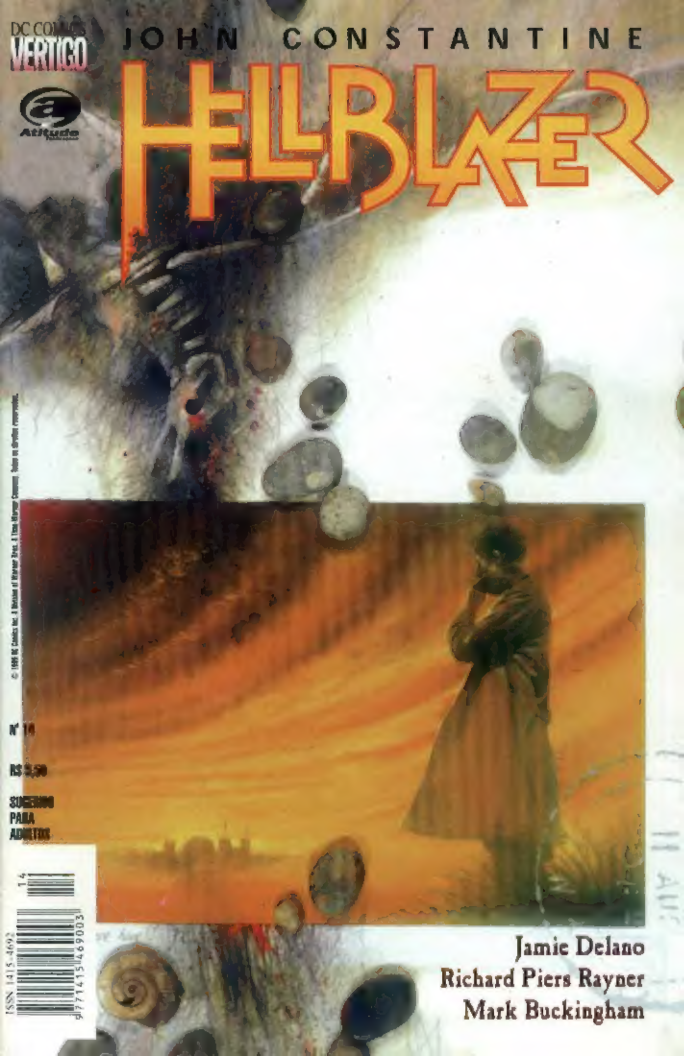
CARNE DOLORIDA, GASTA BATENDO EM PEDRA DURA, ABRASIVA. PEDAÇOS PONTUDOS E CORTANTES DE OSSO.
INDEFESO, INSUPORTAVELMENTE VULNERÁVEL E MACIO. COMO UMA TARTARUGA DESCASCADA ELE SEGUE RUMO À SEGURANÇA MELANCÓLICA DO MAR PRA DESCANSAR E COMEÇAR OUTRA VEZ
MEU CORAÇÃO DE PAI ORGULHOSO VAI JUNTO, COM AGITADO RECONHECIMENTO DAQUELE INSTINTO DE SOBREVIVÊNCIA.
ISSO LEVANTE E MEXA OS BRAÇOS.
VAMOS, CRIATURINHA CORRA!
VAMOS LÁ NÃO DESAPONTE NOSSO TIME
REVELA SUAS GARRAS IMPIEDOSAS E
CONTINUE NÃO OLHE PARA TRÁS
APOSTAS ESTÃO EM VOCÊ.
KLIK
KLIK
KLIK
KLIK
KLACK
KLIK
KLICKETY

NÃO, NÃO!
FIQUEM LONGE DELE SEUS PUTOS.
MACHU-QUEM.
NÃOOOO!


ESTOU COM-PLETAMENTE SOZINHO.
GUIADO POR IRA INÚTIL, IMPOTENTE...
PRO TERROR BARULHENTO, FRIO... QUE CORTA E DILACERA.
UM SÉCULO TARDE DEMAIS PRA ENDIREITAR AS COISAS.
...BICANDO A CARNE DE COISAS MORTAS, CORROMPIDAS.
NOVAS ONDAS QUEBRAM E, QUANDO A MARÉ MUDA, OS PÁSSAROS SE ALIMENTAM ONDE A AREIA E O MAR SE ENCONTRAM...


REDUZINDO A PURO OSSO A VIDA QUE NÃO COMPLETA O PERCURSO.
SOU O ÚLTIMO NA PRAIA. O SOL JÁ SE PÔS... ESTÁ FICANDO FRIO.
EU DEVERIA ESTAR EM CASA.
PALAVRAS NÃO PODEM EXPRESSAR O SENTIMENTO DE PERDER A RAÇA HUMANA.
LENTAMENTE...
...RUINDO...
...PARA A EXTINÇÃO.

YAAAAAAAAAAAA!
QUUARK
QUAAR
QUUAR
MINHA NOSSA!
NÃO DÁ PRA ACREDITAR.
CONSTANTINE, MEU CHAPA... VOCÊ TEM QUE FAZER ALGUMA COISA SOBRE ESSES MALDITOS PESADELOS...
...OU, MAIS CEDO OU MAIS TARDE, ELES AINDA VÃO TE MATAR.
FIM.



DC COMICS
VERTIGO
Atitude
JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
Nº 14
R$ 3,50
SUGERIDO
PARA
ADULTOS
ISSN 1415-4692
Jamie Delano
Richard Piers Rayner
Mark Buckingham